

فقد تناولت الدراسة الحالية الكلمات المنسوبة إلى الرجال أو النساء، وكان الهدف التحقق من طريقة تمثيل هذه الكلمات في "القاموس العامي الشامل" (روزنتال، وركز الاختبار على نوعين من الكلمات أو العبارات: (أ) النماذج المميزة لأحد الأنواع فقط، وبهذه الطريقة تم الحصول على صورة للقيم المرتبطة بمرجعية النوع الاجتماعي، سواء من حيث الإدراك الدلالي للمتحدث أو المعجمي. الذي يكون شكله أنثى فقط، ومن خلال هذا الجدول نتعلم أن النسبة بين القيم عند الذكر وتلك الموجودة عند الأنثى تشبه تلك الموجودة في اللغة الإنجليزية في السبعينيات (ستانلي، وهذا بلا شك مرتبط بنظرة أبوية للعالم، حسب التقسيم الموضح في الجدول أعلاه. العبارات باللغة المذكورية فقط فإن القاسم المشترك بينهم جميعاً هو صفات الرجولة والقوة البدنية والشجاعة، ونظراً لقلّة عدد الكلمات (14 فقط) ونظراً لتشابه دلالاتها في جميعها، خرج بار يتشبهت باختبار صعب) وتستخدم الكلمة أيضاً ضد نفسها (الشخص الذكر الذي يدل على القوة والأمان كصفة وكذلك كنوع من المشاركة، سجل القتال وحب الوطن الأم) وكذلك في هوليك (مصطلح حنون لشاب). لأن التعبيرات المحايدة أو الإيجابية اكتسبت بمرور الوقت معنى سلبياً، وتبين أن هذا لا يزال هو الواقع في اللغة العبرية العامية المستخدمة في أوائل القرن الحادي والعشرين.